

concept

Stojanový gril
Stojanový gril
Grill na stojaku

Grils ar statni
Grill with Stand
Standgrill



GE4010

CZ

SK

PL

LV

EN

DE

PODĚKOVÁNÍ

Děkujeme Vám, že jste si zakoupili výrobek značky Concept a přejeme Vám, abyste byli s naším výrobkem spokojeni po celou dobu jeho používání.

Před prvním použitím prostudujte pozorně celý návod k obsluze a potom si jej uschovejte. Zajistěte, aby i ostatní osoby, které budou s výrobkem manipulovat, byly seznámeny s tímto návodem.

Technické parametry	
Napětí	230 V ~ 50 Hz
Příkon	2000 W

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ:

- Nepoužívejte spotřebič jinak, než je popsáno v tomto návodu.
- Před prvním použitím odstraňte ze spotřebiče všechny obaly a marketingové materiály.
- Ověřte, zda připojované napětí odpovídá hodnotám na typovém štítku spotřebiče. Používejte pouze zásuvky elektrického napětí s uzemněním.
- Spotřebič nesmí být umístěn přímo pod elektrickou zásuvkou.
- Nenechávejte spotřebič bez dozoru, pokud je zapnutý, popřípadě zapojený do zásuvky elektrického napětí.
- Nepřipojujte a nevypojujte přívodní kabel ze zásuvky elektrického napětí, pokud není správně nasazen ovládací modul!
- Spotřebič se smí používat pouze s dodaným typem ovládacího modulu!
- Spotřebič umístěte pouze na stabilní a tepelně odolný povrch stranou od jiných zdrojů tepla.
- Dodržujte bezpečnou vzdálenost spotřebiče, minimálně 15 cm, od hořlavých materiálů, jako je nábytek, záclony, závěsy, příkrývky, papír, oblečení apod.
- Nepřenášejte spotřebič zapnutý nebo s horkým obsahem.
- Nedotýkejte se horkého povrchu. Používejte držadla a tlačítka.
- Odpojte spotřebič ze zásuvky elektrického napětí, není-li používán.
- Při vypořádání spotřebiče ze zásuvky elektrického napětí nikdy netahejte za přívodní kabel, ale uchopte zástrčku a tahem ji vypojte.
- Nedovolte dětem a nesvéprávným osobám se spotřebičem manipulovat, používejte ho mimo jejich dosahu.
- Dbejte zvýšené opatrnosti, pokud je spotřebič používán v blízkosti dětí.
- Nedovolte, aby byl spotřebič používán jako hračka.
- Osoby se sníženou pohybovou schopností, se sníženým smyslovým vnímáním, s nedostatečnou duševní způsobilostí nebo osoby neseznámené s obsluhou musí používat spotřebič jen pod dozorem zodpovědné a s obsluhou seznámené osoby.
- Zabraňte tomu, aby přívodní kabel volně visel přes hranu pracovní desky, kde by na něho mohly dosáhnout děti.
- Nepoužívejte spotřebič ve venkovním prostředí nebo na mokřím povrchu, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte jiné příslušenství, než je doporučeno výrobcem.
- Nepoužívejte spotřebič s poškozeným přívodním kabelem či zástrčkou, nechte závadu neprodleně odstranit autorizovaným servisním střediskem.
- Netahejte a nepřenášejte spotřebič za přívodní kabel.
- Držte spotřebič stranou od zdrojů tepla, jako jsou radiátory, trouby a podobně. Chraňte jej před přímým slunečním zářením, vlhkostí.
- Nesahejte na spotřebič vlhkýma nebo mokrýma rukama.
- Při nasazování příslušenství, během čištění nebo v případě poruchy vypněte spotřebič a vytáhněte zástrčku ze zásuvky elektrického napětí.
- Spotřebič je vhodný pouze pro použití v domácnosti, není určen pro komerční použití.
- Neponořujte přívodní kabel, zástrčku nebo spotřebič do vody ani do jiné kapaliny.

- Pravidelně kontrolujte spotřebič i přívodní kabel z důvodu poškození. Nezapínejte poškozený spotřebič.
- Před čištěním a po použití spotřebič vypněte, vypojte ze zásuvky elektrického napětí a nechte vychladnout.
- Neopravujte spotřebič sami. Obráťte se na autorizovaný servis.

Nedodržíte-li pokyny výrobce, nemůže být případná oprava uznána jako záruční.

POPIS VÝROBKU

1. grilovací vana
2. sběrná miska
3. termostat s topným tělesem
4. grilovací rošt
5. plastové patky
6. držadla
7. ochrana proti větru
8. odkládací miska
9. nožky
10. podpěra grilovací vany
11. kontrolka provozu
12. regulátor teploty



UPOZORNĚNÍ

Než uvedete nový spotřebič do provozu, měli byste jej z hygienických důvodů otřít vlhkým hadříkem. Pak uvedte spotřebič do provozu bez potravin, s maximální nastavenou teplotou na dobu 20 minut (viz odstavec Návod k obsluze). Je možné, že spotřebič bude během této doby vydávat mírný zápach a kouř, které po krátké době zmizí. Během tohoto procesu dobře větrejte místnost.

MONTÁŽ VÝROBKU

Spotřebič je dodáván částečně smontovaný. Pokud tomu tak není, dodržujte následující pokyny k montáži.

1. Sběrnou misku (2) vložte do grilovací vany (1) jako první.
2. Nasadte topné těleso (3) na grilovací vanu (1).
3. Při sestavování grilu dbejte prosím na to, aby byl termostat nasazen přesně do zásuvného dílu vpředu na spotřebiči. Čepy na integrovaném topném prvku musí být nasazeny do obou příslušných drážek vpředu na spotřebiči.

UPOZORNĚNÍ

Gril je vybaven integrovaným bezpečnostním spínačem, který zabraňuje tomu, aby topný prvek hřál, pokud není řádně nasazen na grilovací vaně. Aby byla zaručena bezvadná funkce spotřebiče, musí být termostat nasazen přesně na grilovací vaně a zacvaknut. **Jinak se topné těleso automaticky vypne nebo vůbec nezapne.**

4. Nasadte rošt (4) na grilovací vanu. Grilovací rošt má po stranách plastové patky (5). Tyto patky zavěďte do vybrání na držadlech (6) grilovací vany.
5. Na zadní stranu spotřebiče nasadte ochranu proti větru (7).
6. Upevněte odkládací desku (8) doprostřed na nožky (9).
7. Namontujte podpěru grilovací vany (10) na vrchní část nožek a zasuňte do odkládací plochy na stojných nohách. Stabilita je zajištěna zasunutím grilovací vany s nožkami do odkládací desky s nožkami.
8. Před použitím stojanového grilu se pečlivě přesvědčte, že všechny díly jsou **pevně namontovány a spotřebič se nemůže převrátit**.

NÁVOD K OBSLUZE

1. Sejměte termostatickou jednotku s topným tělesem (3) z podstavce grilu následujícím způsobem. Nadzvedněte držáky z otvorů y vytáhněte řídicí jednotku (3) až bude zcela uvolněna z vodicích zárážek na podstavci grilu.
2. Gril může být používán s miskou nebo bez sběrné misky (2). Při použití bez sběrné misky naplňte vanu grilu (1) studenou vodou až do označení „MAX“ na ukazateli úrovně hladiny. Během grilování bude výška hladiny klesat. Vodu průběžně doplňujte, aby hladina nikdy neklesla pod úroveň „MIN“. Dejte pozor, aby se voda nikdy nedostala do kontaktu s topným tělesem (3).
3. Při použití grilu se sběrnou miskou (2) ji naplňte studenou vodou (nikoliv až po okraj, protože ohřevem se objem vody zvětšuje) a vložte na dno grilovací vany. V tomto případě vanu již nenaplníte vodou.
4. Připojte topné těleso (3) dle pokynů v odstavci „Montáž výrobku“.
5. Postavte spotřebič na vodorovný a stabilní povrch. Rozviňte celý přívodní kabel. Přesvědčte se, zda se nedotýká žádného blízkého tepelného zdroje.
6. Nastavte regulátor teploty na minimum a zapojte spotřebič do sítě.
7. Nepříhlavý povrch umožňuje použití spotřebiče bez oleje. Přejete-li si přesto olej použít, potřete grilovací plochu velmi malou vrstvou oleje nebo másla.
8. Zvolte požadovanou teplotu, která odpovídá druhu připravovaných potravin. Orientační hodnoty jsou v následující tabulce.
Červená kontrolka ohřevu (11) se rozsvítí. Jakmile zhasne, znamená to, že grilovací plocha dosáhla nastavené teploty.
9. Položte na grilovací plochu připravovaný pokrm. Odkapávací nádobka bude zachytávat uvolněnou šťávu a tuk.
10. Po ukončení grilování nastavte regulátor teploty (12) na minimum. Pokud ho nastavíte do polohy 1, bude se hotový pokrm udržovat teplý.
11. Po použití nastavte regulátor teploty na minimum a odpojte spotřebič od elektrické sítě.

	Poloha regulátoru teploty	Doba přípravy (minuty)
Přihřívání hotového pokrmu	1	Podle potřeby
Chleba a pečivo	2	2-5
Plátky ovoce a zeleniny	2-3	2-8
Ryby	3-4	5-10
Maso	3-5	10-30
Mořští živočichové	4-5	3-6

POZOR!

Na grilovací ploše nepoužívejte ostré kovové předměty, ani na ní nekrájejte. Používejte dřevěné nebo žáruvzdorné kuchyňské nástroje.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Čistěte spotřebič po každém použití, abyste zabránili hromadění mastnoty, napečených zbytků potravin a vzniku nepříjemného pachu.

Před čištěním a po použití spotřebič vypněte, vypojte ze zásuvky elektrického napětí a nechte vychladnout.

Neponořujte přívodní kabel, zástrčku nebo spotřebič do vody ani do jiné kapaliny.

Povrch spotřebiče čistěte vlhkým hadříkem.

Nepoužívejte k čištění drátěnku, abrazivní prostředky nebo rozpouštědla.

Grilovací plochu očistěte dřevěnou škrabkou nebo jiným kuchyňským nástrojem, který nepoškrabe nepřilnavý povrch.

Odkapávací nádobku omyjte v teplé saponátové vodě a opláchněte v čisté vodě, nepoužívejte myčku nádobí.

Odnímatelný ovládací modul otřete vlhkým hadříkem nebo savým papírem. Tento díl neponořujte do vody ani do jiné kapaliny. Čištění provádějte na suchém povrchu, aby nedošlo k náhodnému pádu a poškození dílu.

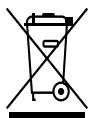
Před sestavením příslušenství nechte všechny části uschnout.

SERVIS

Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo opravu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí výrobku, musí provést odborný servis.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

- Preferujte recyklaci obalových materiálů a starých spotřebičů.
- Krabice od spotřebiče může být dána do sběru tříděného odpadu.
- Plastové sáčky z polyetylénu (PE) odevzdejte do sběru materiálu k recyklaci.



Recyklace spotřebiče na konci jeho životnosti:

Symbol na výrobku nebo jeho balení udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné odvézt ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

POĎAKOVANIE

Ďakujeme Vám, že ste si kúpili výrobok značky Concept a prajeme Vám, aby ste boli s naším výrobkom spokojní po celú dobu jeho používania.

Pred prvým použitím si preštudujte pozorne celý návod na obsluhu a potom ho uschovajte. Zaisťte, aby aj ostatné osoby, ktoré budú s výrobkom manipulovať, boli oboznámené s týmto návodom.

Technické parametre	
Napätie	230 V ~ 50 Hz
Príkon	2000 W

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA:

- Nepoužívajte spotrebič inak, ako je opísané v tomto návode.
- Pred prvým použitím odstráňte zo spotrebiča všetky obaly a marketingové materiály.
- Overte, či pripájané napätie zodpovedá hodnotám na typovom štítku spotrebiča. Používajte iba zásuvky elektrického napätia s uzemnením.
- Spotrebič nesmie byť umiestnený priamo pod elektrickou zásuvkou.
- Nenechávajte spotrebič bez dozoru, pokiaľ je zapnutý, prípadne zapojený do zásuvky elektrického napätia.
- Nepripájajte a nevypájajte prívodný kábel zo zásuvky elektrického napätia, pokiaľ nie je správne nasadený ovládaci modul!
- Spotrebič sa smie používať iba s dodaným typom ovládacieho modulu!
- Spotrebič umiestnite iba na stabilný a tepelne odolný povrch, bokom od iných zdrojov tepla.
- Dodržiavajte bezpečnú vzdialenosť spotrebiča minimálne 15 cm od horľavých materiálov, ako je nábytok, záclony, závesy, prikrývky, papier, oblečenie, a pod.
- Neprenášajte spotrebič zapnutý alebo s horúcim obsahom.
- Nedotýkajte sa horúceho povrchu. Používajte držadlá a tlačidlá.
- Odpojte spotrebič zo zásuvky elektrického napätia, ak nie je používaný.
- Pri vypájaní spotrebiča zo zásuvky elektrického napätia nikdy neťahajte za prívodný kábel, ale uchopte zástrčku a ťahom ju vypojte.
- Nedovoľte deťom a nesvojprávnym osobám so spotrebičom manipulovať, používajte ho mimo ich dosahu.
- Dbajte na zvýšenú opatrnosť, pokiaľ je spotrebič používaný v blízkosti detí.
- Nedovoľte, aby bol spotrebič používaný ako hračka.
- Osoby so zníženou pohybovou schopnosťou, so zníženým zmyslovým vnímaním, s nedostatočnou duševnou spôsobilosťou alebo osoby neoboznámené s obsluhou musia používať spotrebič iba pod dozorom zodpovednej, s obsluhou oboznámenej osoby.
- Zabráňte tomu, aby prívodný kábel voľne visel cez hranu pracovnej dosky, kde by na neho mohli dosiahnuť deti.
- Nepoužívajte spotrebič vonku alebo na mokrom povrchu, hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- Nepoužívajte iné príslušenstvo, ako je odporúčané výrobcom.
- Nepoužívajte spotrebič s poškodeným prívodným káblom alebo zástrčkou, nechajte chybu ihneď odstrániť autorizovanému servisnému stredisku.
- Neťahajte a neprenášajte spotrebič za prívodný kábel.
- Držte spotrebič bokom od zdrojov tepla, ako sú radiátory, rúry a podobne. Chráňte ho pred priamym slnečným žiarením, vlhkosťou.
- Nedotýkajte sa spotrebiča vlhkými alebo mokrymi rukami.
- Pri nasadzovaní príslušenstva, počas čistenia alebo v prípade poruchy vypnite spotrebič a vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- Spotrebič je vhodný iba na použitie v domácnosti, nie je určený na komerčné použitie.
- **Neponárajte prívodný kábel, zástrčku alebo spotrebič do vody ani do inej kvapaliny.**

- Pravidelne kontrolujte spotrebič aj prívodný kábel kvôli poškodeniu. Nezapínajte poškodený spotrebič.
- Pred čistením a po použití spotrebič vypnite, vypojte zo zásuvky elektrického napätia a nechajte vychladnúť.
- Neopravujte spotrebič sami. Obráťte sa na autorizovaný servis.

Ak nedodržíte pokyny výrobcu, nemôže byť prípadná oprava uznaná ako záručná.

POPIS VÝROBKU

1. grilovacia vaňa
2. zberná miska
3. termostat s výhrevným telesom
4. grilovací rošt
5. plastové pätky
6. držiadlá
7. ochrana proti vetru
8. odkladacia miska
9. nôžky
10. podpera grilovacej vane
11. kontrolka prevádzky
12. regulátor teploty



UPOZORNENIE

Než uvediete nový spotrebič do prevádzky, mali by ste ho z hygienických dôvodov utrieť vlhkou textíliou. Potom uvedte spotrebič do prevádzky bez potravín, s maximálnou nastavenou teplotou na dobu 20 minút (viď odsek Návod na obsluhu). Je možné, že bude spotrebič počas tejto doby vydávať mierny zápach a dym, ktoré po krátkom čase zmiznú. Počas tohto procesu dobre vetrajte miestnosť.

MONTÁŽ VÝROBKU

Spotrebič sa dodáva čiastočne zmontovaný. Pokiaľ to tak nie je, dodržujte nasledujúce pokyny na montáž.

1. Zbernú misku (2) vložte do grilovacej vane (1) ako prvú.
2. Nasadte ohrievacie teleso (3) na grilovaciu vaňu (1).
3. Pri zostavovaní grilu dbajte, prosím, na to, aby bol termostat nasadený presne do zásuvného dielu vpredu na spotrebiči. Čapy na integrovanom ohrievacom prvku musia byť nasadené do oboch príslušných drážok vpredu na spotrebiči.

UPOZORNENIE

Gril je vybavený integrovaným bezpečnostným spínačom, ktorý zabráňuje tomu, aby ohrievací prvok hrial, pokiaľ nie je riadne nasadený na grilovacej vane. Aby bola zaručená bezchybná funkcia spotrebiča, musí byť termostat nasadený presne na grilovacej vane a zacvaknutý. **Inak sa ohrievacie teleso automaticky vypne alebo vôbec nezapne.**

4. Nasadte rošt (4) na grilovaciu vaňu. Grilovací rošt má po stranách plastové pätky (5). Tieto pätky zavedte do otvorov

- na držadlách (6) grilovacej vane.
- Na zadnú stranu spotrebiča nasadíte ochranu proti vetru (7).
 - Upevníte odkladaciu dosku (8) doprostred na nožičky (9).
 - Namontujete podporu grilovacej vane (10) na vrchnú časť nožičiek a zasuňte do odkladacej plochy na stojanových nohách. Stabilita je zaistená zasunutím grilovacej vane s nožičkami do odkladacej dosky s nožičkami.
 - Pred použitím stojanového grilu sa starostlivo presvedčte, či sú všetky diely pevne namontované a spotrebič sa nemôže prevrátiť.

NÁVOD NA OBSLUHU

- Snímte termostatickú jednotku s ohrievacím telesom (3) z podstavca grilu nasledujúcim spôsobom. Nadvihnite držiačky z otvorov a vytiahnite riadiacu jednotku (3), až bude celkom uvoľnená z vodiacich zarážok na podstavci grilu.
- Gril sa môže používať s miskou alebo bez zbernej misky (2). Pri použití bez zbernej misky naplňte vaňu grilu (1) studenou vodou až po označenie „MAX“ na ukazovateli úrovne hladiny. Počas grilovania bude výška hladiny klesať. Vodu priebežne doplňujte, aby hladina nikdy neklesla pod úroveň „MIN“. Dajte pozor, aby sa voda nikdy nedostala do kontaktu s ohrievacím telesom (3).
- Pri použití grilu so zbernou miskou (2) ju naplňte studenou vodou (nie až po okraj, pretože ohrevom sa objem vody zväčšuje) a vložte na dno grilovacej vane. V tomto prípade vaňu už nenapľňujte vodou.
- Pripojte ohrievacie teleso (3) podľa pokynov v odseku „Montáž výrobku“.
- Postavte spotrebič na vodorovný a stabilný povrch. Rozviňte celý prírodný kábel. Presvedčte sa, že sa nedotýka žiadneho blízkeho tepelného zdroja.
- Nastavte regulátor teploty na minimum a zapojte spotrebič do siete.
- Ak pripravujete potraviny bez obsahu vlastného tuku, odporúčame grilovací rošt potrieť tenkou vrstvou oleja alebo iného tuku.
- Zvoľte požadovanú teplotu, ktorá zodpovedá druhu pripravovaných potravín. Orientačné hodnoty sú v nasledujúcej tabuľke.
Červený signalizátor ohrevu (11) sa rozsvieti. Akonáhle zhasne, znamená to, že plocha na grilovanie dosiahla nastavenú teplotu.
- Položte na plochu na grilovanie pripravovaný pokrm. Odkvapkávacia nádobka bude zachytávať uvoľnenú šťavu a tuk.
- Po skončení grilovania nastavte regulátor teploty (12) na minimum. Pokiaľ ho nastavíte do polohy 1, bude sa hotový pokrm udržiavať teplý.
- Po použití nastavte regulátor teploty na minimum a odpojte spotrebič z elektrickej siete.

	Poloha regulátora teploty	Doba prípravy (minúty)
Prihrievanie hotového pokrmu	1	Podľa potreby
Chlieb a pečivo	2	2-5
Plátky ovocia a zeleniny	2-3	2-8
Ryby	3-4	5-10
Mäso	3-5	10-30
Morské živočích	4-5	3-6

POZOR!

Na ploche na grilovanie nepoužívajte ostré kovové predmety, ani na nej nekrájajte. Hrozí poškrabanie a tým zníženie životnosti povrchu. Používajte drevené alebo žiaruvzdorné kuchynské nástroje.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Čistite spotrebič po každom použití, aby ste zabránili hromadeniu mastnoty, napečených zvyškov potravín a vzniku nepríjemného pachu.

Pred čistením a po použití spotrebič vypnite, vypojte zo zásuvky elektrického napätia a nechajte vychladnúť.

Neponárajte prírodný kábel, zástrčku alebo spotrebič do vody ani do inej kvapaliny.

Povrch spotrebiča čistite vlhkou handričkou.

Na čistenie nepoužívajte drôtenku, abrazívne prostriedky alebo rozpúšťadlá.

Plochu na grilovanie očistite drevenou škrabkou alebo iným kuchynským nástrojom, ktorý nepoškriabe nepríhlavý povrch.

Odkvapkávaci nádobku umyte v teplej saponátovej vode a opláchnite v čistej vode, nepoužívajte umývačku riadu.

Odnímateľný ovládací modul utrite vlhkou handričkou alebo sacím papierom. Tento diel neponárajte do vody ani do inej kvapaliny. Čistenie vykonávajte na suchom povrchu, aby nedošlo k náhodnému pádu a poškodeniu dielu.

Pred poskladaním príslušenstva nechajte všetky časti vyschnúť.

SERVIS

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo opravu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí výrobku, musí vykonať odborný servis.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

- Preferujte recykláciu obalových materiálov a starých spotrebičov.
- Škatuľa od spotrebiča môže byť daná do zberu triedeného odpadu.
- Plastové vrecká z polyetylénu (PE) odovzdajte do zberu materiálu na recykláciu.



Recyklácia spotrebiča na konci jeho životnosti:

Symbol na výrobku alebo jeho balení udáva, že tento výrobok nepatrí do domáceho odpadu. Je nutné odnieť ho do zberného miesta pre recykláciu elektrického a elektronického zariadenia. Zaistením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete zabrániť negatívnym dôsledkom pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by inak boli spôsobené nevhodnou likvidáciou tohto výrobku. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku zistíte na príslušnom miestnom úrade, služby pre likvidáciu domáceho odpadu alebo v obchode, kde ste výrobok zakúpili.

PODZIĘKOWANIE

Dziękujemy za zakup produktu marki Concept. Życzymy Państwu pełnej satysfakcji z jego użytkowania.

Przed pierwszym użyciem należy uważnie przeczytać całą instrukcję obsługi, zachowując ją na przyszłość. Pozostałe osoby, które będą posługiwały się produktem, powinny również zapoznać się z niniejszą instrukcją.

Technické parametre	
Napięcie	230 V ~ 50 Hz
Pobór mocy	2000 W

UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA:

- Nie należy używać urządzenia w sposób inny, niż podano w niniejszej instrukcji.
- Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy usunąć go wszystkie części opakowania i wyjąć materiały marketingowe.
- Należy sprawdzić, czy napięcie w sieci odpowiada wartościom podanym na tabliczce znamionowej urządzenia. Należy korzystać wyłącznie z uziemionego gniazda elektrycznego.
- Urządzenia nie wolno umieszczać bezpośrednio pod gniazdkiem elektrycznym.
- Jeżeli urządzenie jest włączone lub podłączone do gniazda elektrycznego, nie należy pozostawiać go bez nadzoru.
- Nie należy podłączać ani odłączać przewodu zasilającego do i z gniazda elektrycznego, jeżeli nie zamontowano właściwie modułu sterującego!
- Urządzenie może być używane wyłącznie z odpowiednim typem modułu sterującego, który dostarczany jest razem z urządzeniem!
- Urządzenie powinno być umieszczane wyłącznie na stabilnych powierzchniach, odpornych na działanie wysokich temperatur, z dala od innych źródeł ciepła.
- Urządzenie należy umieszczać w bezpiecznej odległości – co najmniej 15 cm – od materiałów łatwopalnych, takich jak meble, firanki, zasłony, koce, papier, ubrania itp.
- Nie należy przenosić urządzenia, kiedy jest włączone lub kiedy znajduje się w nim gorąca zawartość.
- Nie wolno dotykać gorącej powierzchni. Należy używać uchwytów i przycisków.
- Na czas, kiedy urządzenie elektryczne nie będzie używane, należy odłączyć je od sieci.
- Wyłączając urządzenie z gniazda nie wolno szarpać za przewód zasilający, należy chwycić wtyczkę i pociągnąć za nią.
- Urządzenia należy używać w miejscu niedostępnym dla dzieci i osób nieodpowiedzialnych. Nie należy pozwolić im na posługiwanie się urządzeniem.
- Jeżeli w pobliżu urządzenia, w trakcie jego pracy, znajdują się dzieci, należy zachować szczególną ostrożność.
- Nie należy pozwolić na to, aby urządzenie służyło dzieciom do zabawy.
- Osoby niepełnosprawne ruchowo lub umysłowo, osoby nieodpowiedzialne lub osoby, które nie zapoznały się z niniejszą instrukcją, mogą używać urządzenia tylko pod nadzorem osoby odpowiedzialnej, zaznajomionej z obsługą.
- Należy uważać, aby nie pozostawiać przewodu zasilającego zwisającego poza krawędź powierzchni stołu lub płyty kuchennej – grozi to przypadkowym ściągnięciem urządzenia przez dzieci.
- Urządzenie należy używać tylko we wnętrzach, nie używać na mokrych powierzchniach, grozi to niebezpieczeństwem porażenia prądem elektrycznym.
- Nie należy używać akcesoriów innych niż zalecane przez producenta.
- Nie należy używać urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub wtyczką, wszelkie naprawy usterek należy bezzwłocznie zlecić autoryzowanemu ośrodkowi serwisowemu.
- Nie wolno przemieszczać urządzenia, ciągnąć je lub przenosząc za przewód zasilający.
- Grill powinien być trzymany z dala od źródeł ciepła, takich jak kaloryfery, piekarniki i podobne. Należy chronić go przed bezpośrednim oddziaływaniem promieniowania słonecznego i wilgocią.
- Nie wolno dotykać urządzenia wilgotnymi lub mokrymi rękami.
- Podczas montażu wyposażenia, czyszczenia lub w przypadku awarii należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazda elektrycznego.
- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego, nie jest przeznaczony do wykorzystania komercyjnego.

- **Nie należy zanurzać przewodu zasilającego, wtyczki ani samego urządzenia w wodzie ani innych cieczach.**
- Należy regularnie kontrolować urządzenie i przewód zasilający pod kątem ewentualnych uszkodzeń. Nie wolno włączać uszkodzonego urządzenia elektrycznego.
- Przed czyszczeniem i po użyciu, urządzenie należy wyłączyć, odłączyć z gniazdka elektrycznego i poczekać aż zupełnie wystygnie.
- Nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy urządzenia. W tym celu prosimy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

W przypadku nieprzestrzegania wskazówek producenta, ewentualne naprawy nie będą uznawane jako gwarancyjne.

OPIS PRODUKTU

1. naczynie grilla
2. zbiornik
3. grzałka z termostatem
4. ruszt do grillowania
5. plastikowe nóżki
6. uchwyt
7. ochrona przed wiatrem
8. pojemnik na ociekający tłuszcz
9. nóżki
10. podpory pojemnika grilla
11. kontrolka pracy
12. regulator temperatury



UWAGI

Przed rozpoczęciem użytkowania nowego urządzenia należy, z powodów higienicznych, obmyć go z zewnątrz i wewnątrz wilgotną ściereczką.

Następnie należy włączyć go na 20 minut bez żywności, ustawiając temperaturę na maksimum (patrz Instrukcja obsługi). Możliwe, że grill w tym czasie będzie wydzieliał lekki śwąd i dym, które jednak po krótkim czasie powinny zniknąć. W tym czasie należy dokładnie wietrzyć pomieszczenie.

MONTAŻ WYROBU

Urządzenie jest dostarczane częściowo zmontowane. Jeżeli tak nie jest, należy kierować się następującą instrukcją montażu.

1. Miskę na wodę (2) włożyć do wanianki grillowej (1) jako pierwszą.
2. Nasadzić element grzewczy (3) na waniankę grillową (1).
3. Zestawiając grill należy dbać o to, aby termostaat był nasadzony dokładnie do zasuwanej części z przodu na urządzeniu. Czopy na integrowanym elemencie grzewczym muszą być nasadzone do obu odpowiednich rowków z przodu na urządzeniu.

UWAGA

Grill posiada integrowany wyłącznik zabezpieczający, który zapobiega temu, aby element grzewczy grzał, jeżeli nie

jest należycie nasadzony na wanience grillowej. Aby było zapewnione prawidłowe funkcjonowanie urządzenia, termostat musi być nasadzony dokładnie na wanience grillowej i zatrzaśnięty. **W przeciwnym wypadku grzałka automatycznie wyłączy się lub wcale nie włączy.**

- Nasadzić ruszt (4) na wnienkę grillową. Ruszt grilla ma na bokach stopy z tworzywa (5). Stopy te wsunąć do zagłębień uchwytów (6) wynienki grillowej.
- Z tyłu urządzenia nasadzić osłonę przeciwwiatrową (7).
- Umocować blat do odkładania (8) pośrodku na nóżki (9).
- Zamontować podporę wanienki grillowej (10) na górną część nóg i zasunąć do blatu do odkładania na nogach stojaka. Stabilność jest zapewniona przez zasunięcie wanienki grillowej z nóżkami do blatu do odkładania z nóżkami.
- Przed użyciem grilla na stojaku należy upewnić się, że wszystkie części są **należycie zamontowane i urządzenie nie może się przewrócić.**

INSTRUKCJA OBSŁUGI

- Zdjąć jednostkę termostatu z elementem grzewczym (3) z podstawy grilla w następujący sposób. Podnieść uchwyty z otworów i wyciągnąć jednostkę sterującą (3) dopóki nie będzie całkowicie zwolniona z uchwytów na podstawie grilla.
- Grill może być używany z miską na wodę lub bez niej (2). W razie użycia bez miski na wodę napęlnić wanienkę grillową (1) zimną wodą aż do oznaczenia „MAX” na wskaźniku poziomu. Podczas grillowania poziom wody będzie się obniżać. Wodę w razie potrzeby dolewać, aby poziom nigdy nie obniżył się poniżej „MIN”. Należy uważać, aby woda nigdy nie dostała się do kontaktu z elementem grzewczym (3).
- W razie użycia grilla z miską na wodę (2) należy ją napęlnić zimną wodą (ale nie po brzegi, ponieważ objętość wody w wyniku nagrzewania zwiększa się) i włożyć na dno wanienki grillowej. W tym przypadku już nie napęlniać wanienki wodą.
- Podłączyć grzałkę (3) według zaleceń podanych w ustępie „Montaż wyrobu”.
- Ustawić grill na poziomej i stabilnej powierzchni. Należy całkowicie rozwinąć przewód zasilający. Należy się upewnić, czy nie styka się z żadnym źródłem ciepła znajdującym się w pobliżu.
- Ustawić regulator temperatury na minimum i podłączyć urządzenie do sieci.
- W razie przygotowywania żywności nie zawierającej własnego tłuszczu zalecamy pokrycie rusztu grilla warstwą oleju lub innego tłuszczu.
- Należy wybrać temperaturę odpowiednio do rodzaju przygotowywanej potrawy. Orientacyjne wartości podano w poniższej tabeli.
Zapali się czerwona kontrolka grzania. Jej zgaśnięcie oznacza, że płyta grilla osiągnęła ustawioną temperaturę.
- Położyć na płycie grilla żywność do grillowania. Wyciekający sok i tłuszcz gromadzi się w tacy na tłuszcz.
- Po zakończeniu grillowania, należy ustawić regulator temperatury na minimum. Ustawienie regulatora w pozycji 1 pozwala na utrzymanie temperatury gotowej potrawy.
- Po użyciu urządzenia, należy ustawić regulator temperatury na minimum i odłączyć grill od sieci elektrycznej.

	Pozycja regulatora temperatury	Czas przygotowania (minuty)
Podgrzewanie gotowej potrawy	1	Według potrzeby
Chleb i pieczywo	2	2-5
Plasterki owoców i jarzyn	2-3	2-8
Ryby	3-4	5-10
Mięso	3-5	10-30
Owoce morza	4-5	3-6

UWAGA!

Na płycie grilla nie należy używać ostrych metalowych przedmiotów, ani kroić. Grozi to porysowaniem nieprzywieralnej powierzchni, przez co straci ona swoje właściwości użytkowe. Należy używać drewnianych lub żaroodpornych przyborów kuchennych.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Grill należy czyścić po każdym użyciu, aby zapobiec gromadzeniu się tłustych zanieczyszczeń, przypieczonych resztek żywności i powstawaniu nieprzyjemnego zapachu.

Przed czyszczeniem i po użyciu, urządzenie należy wyłączyć, odłączyć z gniazdka elektrycznego i poczekać aż zupełnie wystygnie.

Nie należy zanurzać przewodu zasilającego, wtyczki ani samego urządzenia w wodzie ani innych cieczach.

Powierzchnię urządzenia należy czyścić wilgotną ściereczką.

Do czyszczenia nie należy używać ostrych przedmiotów, środków abrazyjnych ani rozpuszczalników.

Płytę grilla można czyścić drewnianą szpachelką lub innym przyborem kuchennym, nierysującym nieprzywieralnej powierzchni.

Tacę na tłuszcz należy wymyć w ciepłej wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń, a następnie opłukać w czystej wodzie. Nie należy myć jej w zmywarce.

Zdejmowany moduł sterujący należy przetrzeć wilgotną ściereczką lub bibułą. Tego elementu urządzenia nie wolno zanurzać w wodzie ani innej cieczy. Czyszczenie należy przeprowadzać na suchej powierzchni, aby nie doszło do przypadkowego upadku i uszkodzenia elementów.

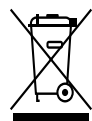
Przed montażem akcesoriów należy poczekać na wyschnięcie wszystkich części.

SERWIS

Konserwację w większym zakresie lub naprawy wymagające ingerencji w elementy wewnętrzne urządzenia, należy zlecić profesjonalnemu serwisowi.

OCHRONA ŚRODOWISKA

- Preferuj odzysk materiałów opakowaniowych i starych urządzeń elektrycznych.
- Pudło urządzenia elektrycznego można oddać do punktu odbioru odpadów segregowanych.
- Torebki foliowe z polietylenu (PE) należy oddać do punkcie odbioru materiałów do odzysku.

**Recykling urządzenia elektrycznego po upływie jego żywotności:**

Symbol znajdujący się na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, iż urządzenia nie należy utylizować razem ze zwykłym odpadem domowym. Należy przekazać go do punktu odbioru urządzeń elektrycznych i elektronicznych, do recyklingu. Zapewniając właściwą utylizację urządzenia, pomagamy zapobiegać negatywnym oddziaływaniom na środowisko i zdrowie ludzkie, które mogłyby skutkować nieodpowiednią likwidacją produktu. Szczegółowe informacje o recyklingu urządzenia uzyskać można w odpowiednim urzędzie gminy, przedsiębiorstwie zapewniającym usługi utylizacji odpadu domowego lub w sklepie, w którym zakupiono produkt.

PALDIES

Pateicamies jums par šīs konceptuālās ierīces iegādi. Ceram, ka būsiet apmierināti ar mūsu izstrādājumu visu tā kalpošanas laiku.

Lūdzu, pirms ierīces izmantošanas uzsākšanas, uzmanīgi iepazīstieties ar visu ekspluatācijas rokasgrāmatu. Glabājiet rokasgrāmatu drošā vietā turpmākām uzziņām. Pārliecinieties, ka citi cilvēki pirms šīs ierīces lietošanas ir iepazinušies ar šiem norādījumiem.

TEHNISKIE RAKSTURLIELUMI	
Spriegums	230 V ~ 50 Hz
Jaudas izlietojums	2000 W

SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI:

- Lietojiet šo ierīci tikai tā, kā aprakstīts šajā ekspluatācijas rokasgrāmatā.
- Pirms ierīces izmantošanas pirmās reizes, noņemiet visu iepakojumu un reklāmas materiālus.
- Pārliecinieties, ka elektrotīkla spriegums atbilst informācijai tehnisko pamatdatu plāksnītē. Izmantojiet tikai iezemētus sienas izvadus.
- Neuzstādi iekārtu tieši zem sienas izvada.
- Nepametiet ierīci bez uzraudzības, kad tā ir ieslēgta vai pat tikai pievienota sienas izvadam.
- Nepievienojiet vai neatvienojiet elektrības vadu no sienas izvada, pirms vadības bloks nav pilnībā uzstādīts!
- Iekārtu var lietot tikai kopā ar piegādāto vadības bloku!
- Novietojiet ierīci uz stabilas un siltumnoturīgas virsmas drošā attālumā no citiem siltuma avotiem.
- Turiet ierīci drošā attālumā vismaz 15 cm no tādiem uzliesmojošiem materiāliem kā mēbeles, aizkari, mežģīnes, segas, papīrs, apģērbs un tamlīdzīgi.
- Nepārvietojiet ierīci, ja tā ir ieslēgta vai tajā atrodas karsti priekšmeti vai pārtika.
- Nepieskarieties karstām virsmām. Izmantojiet rokturus un pogas.
- Atvienojiet ierīci no sienas izvada, kad to nelietojat.
- Atvienojot ierīci no sienas izvada, nekad neraujiet elektrības vadu. Satveriet vadu un atvienojiet to, viegli pavelkot.
- Neļaujiet darboties ar ierīci bērniem vai personām bez attiecīgām iemaņām. Izmantojiet ierīci vietās, kuras nav pieejamas šādām personām.
- Ja ierīces izmantošanas laikā tuvumā atrodas bērni, ievērojiet papildu piesardzību.
- Neļaujiet nevienam izmantot ierīci kā rotaļlietu.
- Pārliecinieties, ka elektrības kabeļi neatrodas darba zonā un ka tiem nevar piekļūt bērni.
- Izmantojiet ierīci vietās, kas iepriekš minētajām personām nav pieejamas. Personām ar ierobežotām kustību spējām, ierobežotu maņu uztveri, nepietiekamām gara spējām vai cilvēkiem, kas nepārzina pareizu tās izmantošanu, šī ierīce jāizmanto tikai atbildīgas, zinošas personas uzraudzībā.
- Nelietojiet ierīci ārpus telpām vai uz mitras virsmas. Pastāv elektrošoka risks!
- Izmantojiet tikai ražotāja ieteiktos piederumus.
- Nekad neizmantojiet ierīci ar bojātu elektrības kabeli vai spraudkontakta. Bojātu detaļu remonta vai nomaiņas nolūkā nekavējoties sazinieties ar pilnvarotu servisa centru.
- Aizliegts vilkt un pārvietot ierīci, satverot elektrības vadu.
- Turiet ierīci drošā attālumā no tādiem siltuma avotiem kā radiatoru, krāsnis utt. Nepakļaujiet ierīci tiešu saules staru vai mitruma iedarbībai.
- Nepieskarieties ierīcei ar mitrām vai slapjām rokām.
- Pirms piederumu uzstādīšanas, apkopes vai jebkāda bojājuma gadījumā, izslēdziet ierīci un atvienojiet vadu no elektrotīkla.
- Ierīce paredzēta tikai mājāsaimniecības vajadzībām. Tā nav paredzēta ekspluatācijai komerc nolūkos.

- **Nepieļaujiet elektrības vada, spraudkontakta vai pašas ierīces nokļūšanu ūdenī vai jebkādā citā šķidrumā.**
- Regulāri pārbaudiet, vai ierīce un elektrības vads nav bojāts. Bojātu ierīci nedrīkst ieslēgt.
- Pirms tīrīšanas un turpmākas izmantošanas, izslēdziet ierīci, atvienojiet elektrības vadu no sienas izvada un ļaujiet ierīcei atdzist.
- Nav atļauts patstāvīgi remontēt ierīci. Sazinieties ar pilnvarotu servisa centru.

Ražotāja norādījumu neievērošana var izraisīt garantijas remonta atteikumu.

IERĪCES APRAKSTS

1. grilēšanas plātne
2. savākšanas tvertne
3. termostats ar sildķermeni
4. grilēšanas restes
5. plastmasas kājiņas
6. turētāji
7. vēja aizslietnis
8. bļodiņa piederumu novietošanai
9. kājiņas
10. grilēšanas plātnes balsts
11. darbības signāllampīņa
12. siltuma regulators



PIEZĪME

Pirms uzsākt izmantot jaunu ierīci, notīriet virsmu un ierīces iekšpusi ar mitru lupatu higiēnas prasību dēļ. Pēc tam ieslēdziet ierīci bez ēdiena maksimālās temperatūras režīmā uz 20 minūtēm (skatīt ekspluatācijas norādījumus turpmāk). Iespējams, ka no ierīces izdalīsies viegla smarža un dūmi, tam pēc kāda brīža vajadzētu izzust. Šo darbību laikā istaba ir labi jāvēdina.

PRODUKTA MONTĀŽA

Urządzenie jest dostarczane częściowo zmontowane. Jeżeli tak nie jest, należy kierować się następującą instrukcją montażu.

1. Vispirms grilēšanas pannā (1) ielieciet savākšanas tvertni (2).
2. Novietojiet sildķermeni (3) uz grilēšanas pannas (1)
3. Saliekot grilu, rūpējieties, lai termostats tiktu novietots precīzi uz izvelkamās daļas ierīces priekšpusē. Integrētā sildķermeņa izcilņi jāievieto abos celiņos, kas atrodas ierīces priekšpusē.

UZMANĪBU

Grils ir aprīkots ar integrētu drošības slēdzi, kas neļauj sildķermenim uzsilt, ja tas nav pareizi uzlikts uz grila plātnes.

Lai nodrošinātu teicamu ierīces darbību, termostats jānovieto precīzi uz grilēšanas plātnes, un tam jānostājas pareizajā vietā. Pretējā gadījumā sildķermenis automātiski izslēgsies vai vispār neieslēgsies.

4. Novietojiet restes (4) uz grilēšanas pannas. Grilēšanas restēm malās ir plastmasas kājiņas (5). Ielieciet šīs kājiņas grilēšanas pannas turētāju (6) padziļinājumos.
5. Ierīces aizmugurē novietojiet vēja aizslietni (7).
6. Vidū uz kājiņām (9) nostipriniet plāksni piederumu novietošanai (8).
7. Uzmanojiet grilēšanas pannas balstu (10) uz kājiņu augšdaļas un iebīdīt to plāksnē piederumu novietošanai uz paliktņa kājām. Stabilitāti nodrošina, iebīdot grilēšanas pannu ar kājiņām plāksnē piederumu novietošanai ar kājiņām.
8. Pirms grila ar statni lietošanas rūpīgi pārliecinieties, ka **visas detaļas ir stingri samontētas un ierīce nevar apgāzties.**

LIETOŠANAS PAMĀCĪBA

1. Noņemiet termostātisko vienību ar sildķermeni (3) no grila paliktņa šādā veidā: izceliet turētājus no atverēm un izvelciet vadības vienību (3), līdz tā ir pilnībā noņemta no grila paliktņa virziena celiņiem.
2. Grilu ir iespējams izmantot gan ar tvertni, gan bez savākšanas tvertnes (2). Izmantojot ierīci bez savākšanas tvertnes, piepildiet grila pannu (1) ar aukstu ūdeni līdz līmeņa rādītāja atzīmei „MAX”. Grilēšanas laikā līmenis pazemināsies. Regulāri pielejiet ūdeni, lai tā līmenis nekad nenokristos zem atzīmes „MAX”. Uzmanieties, lai ūdens nekad nesaskartos ar sildķermeni (3).
3. Izmantojot grilu ar savākšanas tvertni (2), piepildiet to ar aukstu ūdeni (tikai ne līdz malām, jo sildīšanas rezultātā ūdens tilpums palielinās) un ielieciet grilēšanas plātnes apakšdaļā. Šādā gadījumā vairs nepiepildiet tvertni ar ūdeni.
4. Saskaņā ar produkta montāžas norādījumiem pieslēdziet sildķermeni (3)
5. Noregulējiet cepšanas ierīci attiecīgajā līmenī un nostipriniet virsmu. Atritiniet visu komplektācijā iekļauto vadu. Pārliecinieties, ka tas nesaskaras ar jebkādiem tuvumā esošiem siltuma avotiem..
6. Noregulējiet temperatūras regulatoru minimālajā rādītājā un pieslēdziet cepšanas ierīci elektrotīklam.
7. Ja gatavojat produktus, kas nesatur taukvielas. Iesakām iezīst grila restes ar nelielu daudzumu eļļas vai citiem taukiem.
8. Izvēlieties nepieciešamo temperatūru atbilstoši ēdienam. Informācija par ēdiena gatavošanas režīmiem sniegta turpmākajā tabulā.
Iedegsies sarkanā (11) karsēšanas signāllampīņa. Tiklīdz tā izslēdzas, tas nozīmē, ka cepšanas virsma sasniegusi noregulēto temperatūru.
9. Uzlieciet ēdienu uz cepšanas virsmas. Sulas un tauki sakrāsies cepeštauku traukā.
10. Pēc cepšanas pabeigšanas, noregulējiet temperatūras regulatoru (12) minimālajā stāvoklī. Ja noregulēsiet tā stāvokli uz 1, ēdiens tiks sildīts.
11. Noregulējiet temperatūras regulatoru minimālajā stāvoklī un atvienojiet cepšanas ierīci no elektrotīkla.

	Temperatūras regulatora stāvoklis	Gatavošanas laiks (minūtēs)
Ēdiena uzsildīšana	1	Pēc nepieciešamības
Maize un konditorejas izstrādājumi	2	2-5
Augļu un dārzeņu šķēlītes	2-3	2-8
Zivs	3-4	5-10
Gaļa	3-5	10-30
Jūras veltes	4-5	3-6

BRĪDINĀJUMS!

Nelietojiet uz cepešpannas asus metāla priekšmetus un neko negrieziet uz tās! Piedegumdrošo virsmu var saskrāpēt vai sabojāt. Lietojiet koka vai karstumizturīgus virtuves piederumus.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

Iztīriet ierīci pēc katras lietošanas reizes, lai novērstu tauku, piedegušu ēdiena atlieku uzkrāšanos un nepatīkamas smakas.

Pirms tīrīšanas un turpmākas izmantošanas izslēdziet ierīci, atvienojiet elektrības vadu no sienas izvada un ļaujiet ierīcei atdzist.

Nepieļaujiet elektrības vada, spraudkontakta vai pašas ierīces nokļūšanu ūdenī vai jebkādā citā šķīdumā.

Notīriet virsmu ar mitru lupatu.

Nelietojiet ierīces tīrīšanai metāla birsti, abrazīvus līdzekļus vai šķīdinātāju.

Notīriet cepšanas virsmu ar koka skrāpi vai citu virtuves piederumu, kas nesaskrāpēs piedegumdrošo virsmu.

Izmazgājiet cepeštauku trauku remdenā ūdenī ar mazgāšanas līdzekli un noskalojiet tīrā ūdenī, nelietojiet trauku mazgājamo mašīnu.

Noslaukiet noņemamo vadības bloku ar samitrinātu lupatu vai susināmo papīru. Šo detaļu nevar mazgāt ūdenī vai kādā citā šķīdumā. Notīriet šo daļu uz sausas virsmas, nepieļaujot tās nejaušu nokrišanu un sabojāšanu.

Pirms piederumu salikšanas ļaujiet visām detaļām nožūt.

REMONTS UN APKOPE**Vides aizsardzība**

- Iepakojuma materiāls un novecojušas elektropreces jānodod otrreizējai pārstrādei.
- Transportēšanas iepakojumu var izmest kā šķirojamo atkritumu.
- Polietilēna (PE) maisus jānodod otrreizējai pārstrādei.



Ierīci aizliegts izsviest kopā ar parastajiem mājtsaimniecības atkritumiem. To ir nepieciešams nodot elektrisko un elektronisko ierīču savākšanas punktos. Veids, kā drikstat atbrīvoties no ierīces, būs norādīts uz simbola, lietošanas instrukcijā vai uz iepakojuma materiāla.

Kā jau norādīts uz marķējuma, visi materiāli ir otrreiz pārstrādājami. Vecu ierīču otrreizēja pārstrāde, materiālu pārstrāde vai cita veida otrreizējā lietošana ir ļoti būtiska dabas aizsardzības labā.

Jautājiet savai vietējai pašvaldībai par atbilstošām vietām, kur iespējams atbrīvoties no šāda veida ierīcēm.

ACKNOWLEDGMENT

Thank you for purchasing a Concept product. We hope you will be satisfied with our product throughout its service life.

Please study the entire Operating Manual carefully before you start using the product. Keep the manual in a safe place for future reference. Make sure other people using the product are familiar with these instructions.

Technical parameters	
Voltage	230 V ~ 50 Hz
Power input	2000 W

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS:

- Use the unit only as described in this operating manual.
- Remove all the packaging and marketing materials from the unit before the first use.
- Make sure the mains voltage corresponds to the values on the rating plate. Use grounded wall outlets only.
- Do not install the unit just under the wall outlet.
- Do not leave the unit unattended while it is turned on or even only plugged into the wall outlet.
- Do not connect or disconnect the supply cable from the wall outlet until the control module is mounted correctly!
- The appliance can be used only with the supplied type of control module!
- Place the unit on a stable and heat-resistant surface out of the reach of other heat sources.
- Keep the minimum safe distance of at least 15 cm between the unit and flammable materials, such as furniture, curtains, lace, blankets, paper, clothing, and so on.
- Do not move a unit that is switched on or has hot contents in it.
- Do not touch hot surfaces. Use the handles and buttons.
- Unplug the appliance from the wall outlet when not in use.
- When disconnecting the unit from the wall outlet, never pull the power cord. Grasp the plug and disconnect it by pulling.
- Do not allow children or unskilled people to handle the unit. Use the unit out of the reach of these individuals.
- Take extra care when using the unit near children.
- Don't let anyone use the unit as a toy.
- Persons with limited movement capacity, reduced sensory perception, insufficient mental capacity or those who are unaware of the proper handling should only use the appliance when under the supervision of a responsible person aware of the appliance use.
- Make sure the power does not overhang the working area, and that children cannot reach it.
- Do not use the product outdoors or on wet surfaces. Electric shock hazard!
- Use only accessories recommended by the manufacturer.
- Never use an appliance with a damaged power cord or plug. Contact an authorized service center immediately to have defective components repaired or replaced.
- It is forbidden to pull and move the product by grasping the power cord.
- Keep the unit away from heat sources, such as radiators, ovens etc. Do not expose the unit to direct sunlight or moisture.
- Do not touch the unit with wet or damp hands.
- Turn off the product and disconnect the plug from the mains outlet before installing accessories, performing maintenance, or in the case of any failure.
- The unit is suitable for domestic use only. It is not designed for commercial operation.
- **Do not immerse the power cord, plug, or appliance into water or any other liquid.**
- Check the appliance and power cord for damage regularly. Do not switch on a damaged unit.

- Turn the unit off, unplug the power cord from the wall outlet, and let the unit cool down before cleaning and after use.
- Do not repair the appliance yourself. Contact an authorized service center.

Failure to follow the manufacturer's instructions may lead to refusal of warranty repair.

PRODUCT DESCRIPTION

1. grill bowl
2. collection tray
3. heating element
4. grid
5. plastic lugs
6. handles
7. wind shield
8. shelf
9. legs
10. grill bowl support
11. heating indicator
12. temperature controller



NOTE

Prior to using a new unit, wipe the surface and the inside with a wet cloth for hygienic reasons.

Then turn on the unit without food at maximum temperature for 20 minutes (see the Operating Instructions below). It's possible that the unit will emit a slight smell and smoke, which should disappear after a while. Air the room well during this process.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

The appliance is supplied partially assembled. If not, please follow these assembly instructions.

1. First insert the collection tray (2) into the grill bowl (1).
2. Set the heating element (3) into the grill bowl (1).
3. When assembling the grill, please take care that the thermostat fits directly into the slide-in part at the front of the appliance. The pins on the integrated heating element must be set into both respective slots at the front of the appliance.

WARNING

The grill is equipped with an integrated safety switch to prevent the heating element from warming unless it is properly

set into the grill bowl. In order to ensure smooth operation of the appliance, the thermostat must be snapped exactly into its place on the grill bowl. **Otherwise, the heating element will automatically shut off or not turn on.**

4. Put the grid (4) on the grill bowl. The grid has plastic lugs on the sides (5). Set these lugs into the slots at the handles (6) of the grill bowl.
5. Install the wind shield at the back of the grill (7).
6. Install the shelf (8) in the middle on the legs (9).
7. Install the grill bowl support (10) on the top part of the legs and insert them into the shelf on the bottom legs. The stability of the appliance is ensured by inserting the grill bowl with the top legs into the shelf with the bottom legs.
8. Before using the grill with stand, please make sure **all parts are securely assembled and the appliance is in a stable position.**

OPERATING INSTRUCTIONS

1. Remove the thermostat unit with the heating element (3) from the grill stand in the following way. Lift the holders from the openings and pull out the unit (3) until it is completely released from the guide grooves on the grill stand.
2. The grill can be used with or without the collection tray (2). During use without the collection tray, fill the grill bowl (1) with cold water up to the "MAX" mark on the level gauge. The water level will decrease during grilling. Add water regularly to ensure the level never falls below the "MIN" mark. Make sure the water never comes into contact with the heating element (3).
3. During use with the collection tray (2), fill the collection tray with cold water (not up to the brim, because water volume increases as it heats up) and put it on the bottom of the grill bowl. In this case, do not add water to the bowl.
4. Connect the heating element (3) according to the assembly instructions.
5. Put the deep fryer on a level and steady surface. Uncoil the whole supply cable. Make sure it does not touch any close sources of heat.
6. Set the temperature controller to the minimum and connect the fryer to the mains.
7. When grilling food which does not contain fat, we recommend that you grease the grilling grid with a thin layer of oil or other fat.
8. Select the required temperature according to the food. Information values are provided in the table below.
The red heating indicator (11) will illuminate. Once it turns off, the grilling surface has reached the preset temperature.
9. Put the food on the grilling surface. The dripping bowl will collect juices and fat.
10. Set the temperature controller (12) to the minimum after grilling. If you set it to position 1, the food will be kept warm.
11. Set the temperature controller to the minimum and disconnect the unit from the mains.

	Temperature control position	Preparation time (min)
Reheating food	1	As needed
Bread and pastry	2	2-5
Fruit and vegetable slices	2-3	2-8
Fish	3-4	5-10
Meat	3-5	10-30
Sea food	4-5	3-6

WARNING!

Do not use sharp metal objects on the grilling plate and do not cut anything on it. The non-stick surface can be scratched and damaged. Use wooden or heat-resistant kitchenware.

CLEANING AND MAINTENANCE

Clean the unit after each use to prevent the accumulation of grease, burned-on remnants of food, and unpleasant smells.

Turn the unit off, unplug the power cord from the wall outlet, and let the unit cool before cleaning and after use.

Do not immerse the power cord, plug, or appliance into water or any other liquid.

Clean the surface with a wet cloth.

Do not use steel wool, abrasive agents or solvents to clean the unit.

Clean the grilling surface with a wooden scraper or other kitchen tool that will not scratch the non-stick surface.

Wash the dripping bowl in tepid water with detergent and rinse in clean water; do not use a dishwasher.

Wipe the removable control module with a damp cloth or absorbent paper. Do not immerse this part into water or any other liquid. Clean the part on a dry surface so that the part cannot accidentally fall and become damaged.

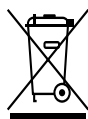
Let all the parts dry before assembling the accessories.

REPAIR & MAINTENANCE

Any extensive maintenance or repair that requires access to the inner parts of the product must be performed by an expert service centre.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

- Packaging materials and obsolete appliances should be recycled.
- The transport box may be disposed of as sorted waste.
- Polyethylene bags shall be handed over for recycling.

**Appliance recycling at the end of its service life:**

A symbol on the product or its packaging indicates that this product should not go into household waste. It must be taken to the collection point of an electric and electronic equipment recycling facility. By making sure this product is disposed of properly, you will help prevent the negative effects on the environment and human health that would otherwise result from inappropriate disposal of this product. You can learn more about recycling this product from your local authorities, a household waste disposal service or in the shop where you bought this product.

DANKE für IHR Vertrauen

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt der Marke Concept entschieden haben. Wir wünschen Ihnen, dass Sie mit diesem Produkt über seine gesamte Gebrauchsdauer zufrieden sein werden.

Lesen Sie sich vor dem ersten Gebrauch die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese gut auf. Stellen Sie sicher, dass auch andere Personen, die dieses Produkt nutzen, sich mit der Gebrauchsanweisung vertraut machen.

Technische Parameter	
Spannung	230 V ~ 50 Hz
Leistung	2000 W

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE:

- Das Gerät nicht anders benutzen als in dieser Anleitung beschrieben.
- Vor dem ersten Einsatz vom Gerät alle Verpackungen und Marketingunterlagen entfernen.
- Überprüfen Sie, ob die Anschlussspannung den Werten auf dem Typenschild des Gerätes entspricht. Verwenden Sie nur Steckdosen mit Erdung.
- Das Gerät darf nicht direkt unter der elektrischen Steckdose angebracht sein.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es eingeschaltet ist bzw. wenn der Stecker in der Steckdose steckt.
- Anschlusskabel nicht anschließen und von der Steckdose trennen, sofern das Bedienmodul nicht korrekt aufgesetzt ist!
- Das Gerät darf nur mit dem gelieferten Typ des Bedienmoduls verwendet werden!
- Das Gerät nur auf einer stabilen und hitzebeständigen Oberfläche nicht in der Nähe anderer Wärmequellen anbringen.
- Einen sicheren Abstand des Geräts von mindestens 15 cm zu brennbaren Stoffen, wie z.B. Möbel, Gardinen, Vorhänge, Bettdecken, Papier, Kleidung etc. beachten.
- Tragen Sie das Gerät nie im eingeschalteten Zustand oder mit heißem Inhalt.
- Berühren Sie nicht die heiße Oberfläche. Benutzen Sie die Griffe und Tasten.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose heraus, wenn das Gerät nicht benutzt wird.
- Zum Trennen des Gerätes von der Steckdose nie am Kabel ziehen, sondern den Stecker greifen und aus der Steckdose ziehen.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und Unbefugten auf und vermeiden Sie, dass diese mit ihm in Berührung kommen.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit großer Vorsicht in der Nähe von Kindern.
- Das Gerät nicht als Spielzeug verwenden.
- Personen mit eingeschränkter Bewegungsfähigkeit, mit verminderter Sinneswahrnehmung, mit unzureichenden geistigen Fähigkeiten oder Personen, die mit der Bedienung nicht vertraut gemacht wurden, dürfen das Gerät nur unter Aufsicht einer mit dem Gerät vertraut gemachten Person benutzen.
- Vermeiden Sie, dass das Zuleitungskabel frei über die Kante der Arbeitsplatte hängt, wo es Kinder greifen könnten.
- Benutzen Sie das Gerät nicht draußen oder auf einer nassen Oberfläche, es droht Verletzungsgefahr durch Stromschlag.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlenes Zubehör.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist, lassen Sie den Fehler von einem autorisierten Servicezentrum umgehend beheben.
- Ziehen Sie und tragen Sie das Gerät nicht am Zuleitungskabel.
- Gerät von Wärmequellen wie Heizungskörpern, Öfen etc. fernhalten. Vor direkter Sonneneinstrahlung und Feuchtigkeit schützen.
- Berühren Sie das Gerät nicht mit feuchten oder nassen Händen.
- Beim Anbringen von Zubehör während des Reinigens oder im Falle einer Störung schalten Sie das Gerät aus und ziehen den Stecker aus der Steckdose des Stromkreises.
- Das Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt geeignet, es ist nicht für kommerzielle Zwecke bestimmt.
- **Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.**

- Das Gerät und das Anschlusskabel regelmäßig auf Beschädigungen überprüfen. Beschädigtes Gerät nicht einschalten.
- Vor dem Reinigen und nach dem Einsatz das Gerät ausschalten, von der Steckdose trennen und abkühlen lassen.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst. Wenden Sie sich an einen autorisierten Reparaturservice.

Bei Nichteinhaltung der Anweisungen des Herstellers kann eine eventuelle Reparatur nicht als Gewährleistungsreparatur anerkannt werden.

PRODUKTBESCHREIBUNG

1. Grillwanne
2. Sammelbehälter
3. Heizkörper
4. Rost
5. Kunststofffüßen
6. Handgriffen
7. Windschutz
8. Ablage
9. Füßen
10. Stütze der Grillwanne
11. Aufwärmungskontrollleuchte
12. Temperaturregler



HINWEIS

Bevor Sie das neue Gerät in Betrieb nehmen, sollten Sie dieses aus hygienischen Gründen mit einem feuchten Tuch abwischen. Dann nehmen Sie das Gerät ohne Lebensmittel in Betrieb, mit maximal eingestellter Temperatur über eine Zeit von 20 Minuten (siehe Absatz Bedienungsanleitung). Es ist möglich, dass das Gerät während dieser Zeit einen leichten Geruch und Rauch abgeben wird, die nach kurzer Zeit verschwinden. Während diesen Prozesses den Raum gut belüften.

MONTAGE

Das Gerät wird teilweise vormontiert geliefert. Ist dies nicht der Fall, beachten Sie die folgenden Montageanweisungen.

1. Zuerst legen Sie den Sammelbehälter (2) in die Grillwanne (1) ein.
2. Dann setzen Sie den Heizkörper (3) auf die Grillwanne (1).
3. Beim Zusammenbau des Grills müssen Sie beachten, dass der Thermostat genau in den Steckteil vorne am Gerät eingesetzt werden muss. Die Bolzen auf dem integrierten Heizkörper müssen in den beiden dafür vorgesehenen Nuten vorne am Gerät eingesetzt werden.

ACHTUNG!

Der Grill ist mit einem eingebauten Sicherheitsschalter ausgestattet, der verhindert, dass der Heizkörper heizt, wenn er auf der Grillwanne nicht richtig eingesetzt ist. Um die fehlerfreie Funktion des Geräts sicherzustellen, muss der Thermostat genau auf die Grillwanne gesetzt werden und einrasten. **Sonst wird der Heizkörper automatisch**

ausgeschaltet oder gar nicht erst eingeschaltet.

4. Setzen Sie den Rost (4) auf die Grillwanne. Der Grillrost ist seitlich mit Kunststofffüßen (5) versehen. Führen Sie diese Füße in die Aussparungen in den Handgriffen (6) der Grillwanne ein.
5. Auf die Rückseite des Geräts setzen Sie den Windschutz (7).
6. Befestigen Sie die Ablage (8) mittendrin an die Füßen (9).
7. Montieren Sie die Stütze der Grillwanne (10) auf den Oberteil der Füße und schieben Sie sie in die Ablage auf den Standfüßen ein. Die Standsicherheit wird durch das Einschieben der Grillwanne mit Füßen in die Ablage mit Füßen gesichert.
8. Vor Gebrauch des Standgrills überprüfen Sie sorgfältig, dass **alle Teile fest montiert sind und das Gerät nicht umkippen kann.**

BEDIENUNGSANLEITUNG

1. Entfernen Sie die thermostatische Einheit mit dem Heizkörper (3) vom Untergestell des Grills wie folgt. Heben Sie die Halter von den Öffnungen an und ziehen Sie die Steuereinheit (3) heraus, bis sie von Führungsanschlängen auf dem Untergestell des Grills völlig frei ist.
 2. Der Grill kann mit oder ohne Sammelbehälter (2) betrieben werden. Beim Betrieb des Grills ohne den Sammelbehälter füllen Sie den Sammelbehälter (1) mit Kaltwasser bis zu „MAX“ am Spiegelzeiger. Der Spiegel sinkt während des Grillens. Füllen Sie das Wasser laufend nach, damit der Spiegel nie unter „MIN“ sinkt. Bitte achten Sie darauf, dass das Wasser nie mit dem Heizkörper (3) in Kontakt kommt.
 3. Beim Betrieb des Grills mit dem Sammelbehälter (2) füllen Sie ihn mit kaltem Wasser (nicht bis zum Rand füllen, weil das Volumen des Wassers durch das Erwärmen größer wird) und legen Sie ihn auf den Boden der Grillwanne. Im vorliegenden Fall muss die Grillwanne mit Wasser nicht mehr gefüllt werden.
 4. Schließen Sie den Heizkörper (3) gemäß den Anweisungen im Absatz „Montage“ an.
 5. Stellen Sie das Gerät auf eine waagerechte und stabile Fläche. Das Anschlusskabel ganz abwickeln. Stellen Sie sicher, dass es keine naheliegende Wärmequelle berührt.
 6. Stellen Sie den Temperaturregler auf das Minimum ein und schließen Sie das Gerät ans Netz an.
 7. Bereiten Sie fettfreie Lebensmittel zu, empfehlen wir, den Grillrost mit einer dünnen Öl- oder Fettschicht zu bestreichen.
 8. Wählen Sie die gewünschte Temperatur, die der Art der zuzubereitenden Lebensmittel entspricht. Die Richtwerte stehen in folgender Tabelle.
- Die rote Aufwärmungskontrollleuchte (11) leuchtet auf. Sobald diese erlischt, bedeutet dies, dass die Grillfläche die eingestellte Temperatur erreicht hat.
9. Legen Sie die vorbereitende Speise auf die Grillfläche. Der Abtropfbehälter wird den freigesetzten Saft und das freigesetzte Fett auffangen.
 10. Nach Beendigung des Grillens stellen Sie den Temperaturregler (12) auf das Minimum ein. Sofern Sie diesen in die Stellung 1 stellen, wird die fertige Speise warm gehalten.
 11. Nach dem Einsatz stellen Sie den Temperaturregler auf das Minimum und trennen Sie das Gerät vom Stromnetz.

	Stellung des Temperaturreglers	Vorbereitungszeit (Minuten)
Temperieren der fertigen Speise	1	Nach Bedarf
Brot und Gebäck	2	2-5
Obst- und Gemüsescheiben	2-3	2-8
Fisch	3-4	5-10
Fleisch	3-5	10-30
Meerestiere	4-5	3-6

VORSICHT!

Auf der Grillfläche keine scharfen Gegenstände aus Metall verwenden, auf dieser auch nicht schneiden. Es droht Zerkratungsgefahr und damit eine Beschädigung der Antihaft- Oberfläche. Benutzen Sie Küchenbesteck aus Holz oder hitzebeständiges Besteck.

REINIGUNG UND WARTUNG

Das Gerät nach jedem Einsatz reinigen, um das Ansammeln von Fettprodukten, angebrannten Lebensmittelresten und Entstehung eines unangenehmen Geruchs zu vermeiden.

Vor dem Reinigen und nach dem Einsatz das Gerät ausschalten, von der Steckdose trennen und abkühlen lassen.

Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Die Oberfläche des Gerätes mit einem feuchten Lappen reinigen.

Zum Reinigen keinen Drahtschwamm, keine abrasiven Mittel oder Lösungsmittel verwenden.

Die Grillfläche mit einem Holzkratzer oder anderem Küchenwerkzeug reinigen, welches die Antihaft- Oberfläche nicht beschädigt.

Den Abtropfbehälter in warmem Saponatwasser abwaschen und in sauberem Wasser abspülen, keine Geschirrspülmaschine verwenden.

Das herausnehmbare Bedienungsmodul ist mit einem feuchten Tuch oder Küchenpapier abzuwischen. Dieser Teil darf nicht ins Wasser oder in andere Flüssigkeiten gelegt werden. Die Reinigung ist auf einer trockenen Oberfläche durchzuführen, damit es nicht zu einem zufälligen Fallenlassen und Beschädigung des Teiles kommt.

Vor dem Zusammenbau des Zubehörs alle Teile trocknen lassen.

SERVICE

Eine umfangreiche Wartung oder Reparatur, die einen Eingriff in die inneren Teile des Gerätes erfordert, ist durch eine autorisierte Werkstatt durchzuführen.

UMWELTSCHUTZ

- Bevorzugen Sie das Recyceln von Verpackungen und Altgeräten.
- Der Gerätekarton kann als sortiertes Altmaterial entsorgt werden.
- Die Polyäthylentüten (PE) geben Sie zum Recyceln des Materials ab.

**Recycling des Gerätes am Ende seiner Lebensdauer:**

Das Symbol am Produkt oder an der Verpackung gibt an, dass dieses Produkt nicht in den Haushaltsabfall gehört. Es ist auf einem Recyclinghof für elektrische und elektronische Anlagen zu entsorgen. Durch die korrekte Entsorgung dieses Produktes helfen Sie, negative Konsequenzen für die Umwelt und die Gesundheit der Menschen zu verhindern, die durch die unsachgemäße Entsorgung dieses Produktes verursacht würden. Ausführlichere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei den zuständigen örtlichen Behörden, dem Dienst für Entsorgung von Haushaltsabfall, oder in dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Jindřich Valenta - ELKO Valenta Czech Republic, Vysokomýtská 1800,
565 01 Choceň, Tel. +420 465 322 895, Fax: +420 465 473 304, www.my-concept.cz

ELKO Valenta – Slovakia, s.r.o., Hurbanova 1563/23, 911 01 Trenčín
Tel.: +421 326 583 465, Fax: +421 326 583 466, www.my-concept.sk

Elko Valenta Polska Sp. Z. o. o., Ostrowskiego 30, 53-238 Wrocław
Tel.: +48 71 339 04 44, Fax: 71 339 04 14, www.my-concept.pl